



ТРИ БЕРЕМЕННЫЕ

Из сборника Адольфо Бартоли

Действующие лица

Пандольфо, отец Орацио

Орацио, сын Пандольфо, возлюбленный Лучинды

Дзани, его слуга, возлюбленный Коломбины

Убальдо, отец Лучинды и Арделии

Лучинда, дочь Убальдо, возлюбленная Орацио, беременная от него

Арделия, сестра Лучинды, возлюбленная Оттавио, беременная от него

Коломбина, возлюбленная Дзани, беременная от него

Оттавио, возлюбленный Арделии

Кола, влюбленный в Коломбину

Доктор

Капитан, влюбленный в Лучинду

Реквизит

Костюмы магов в достаточном количестве; много женских платьев со всеми принадлежностями; костюмы докторов; одежда для настоящего доктора; палка.

АКТ ПЕРВЫЙ

Капитан и Кола. Капитан разыгрывает сцену хвастовства, потом говорит о своей любви к Лучинде; Кола — о своей любви к Коломбине; проделывает свои лацци. Капитан заставляет Кола постучаться к Лучинде.

Появляется Лучинда и спрашивает, что им нужно; Кола пугается, не знает, что говорить; Капитан ему подсказывает, Кола

бормочет что-то несвязное. Входит Коломбина, берет палку и бьет его; он уходит, Капитан тоже; Коломбина остается. В это время с шумом и гамом появляются женщины; Коломбина рассказывает им о Кола, после чего они ведут разговор о своих возлюбленных и о своей беременности. Потом все уходит в дом.

Пандольфо, Орацио, Дзани, Коломбина. Пандольфо, проходя по улице, говорит Орацио, что он хочет отправить его учиться в Пизу; тот отказывается из-за любви к Лучинде; Дзани из-за любви к Коломбине. Пандольфо отправляется в порт узнать, когда уходит корабль; Дзани и Орацио остаются и говорят, что если старику заблагорассудится их отправить, придется собираться в путь и покинуть беременных женщин; Коломбина подслушивает разговор и слышит, как Орацио говорит: «Ну и трудно нам будет учиться и быть вдали от наших возлюбленных целых десять лет». Коломбина, услышав это, приходит в бешенство и стуча кулаками зовет хозяйку; обе осыпают проклятиями насмешника.

Лучинда, узнав все от Коломбины, бранит Орацио и даже не дает ему возможности оправдаться; разъяренная входит в дом, служанка тоже; мужчины высказывают сожаление, что сболтали лишнее, и уходят.

Пандольфо в восторге, что отправляет Орацио учиться; потом просит у Убальдо руки его дочери, т. е. Лучинды; тот отвечает, что не может сейчас выдать ее замуж, так как она больна; пусть сначала поправится; и Арделия также. Пандольфо довольный уходит. Убальдо стучится.

Появляется Коломбина: ее лацци, в которых она выражает свою злость на Дзани; говорит, что у нее схватки, потому что она обжелась бобами. Убальдо зовет дочек.

Они появляются; Убальдо спрашивает у Лучинды, почему она такая грустная; она отвечает, что болезнь ее с каждым днем увеличивается, и лекарства не помогают; Арделия говорит, что заболела за месяц до Лучинды. Убальдо говорит, что надо попросить аптекаря, чтобы он прислал опытного врача, и уходит. Лучинда тоже. Арделия и Коломбина остаются.

Входит Оттавио; Арделия рассказывает ему все относительно доктора; Оттавио уходит, чтобы предупредить Орацио. Арделия тоже; остается служанка.

Дзани говорит, что хочет предупредить Лучинду, что его хозяин не собирается ехать учиться; видит Коломбину, сообщает ей о решении Убальдо; происходит примирение; Дзани говорит, что в случае прихода доктора женщины не должны позволять ему пробовать пульс или исследовать мочу, пусть они поднимут крик, что не желают показываться никаким докторам, и притворятся одержимыми. Коломбина идет в дом. Дзани, видя при-

ближающегося Пандольфо, отходит вглубь, чтобы наблюдать за ним.

Пандольфо говорит, что корабль для Орацио и Дзани готов и после их отъезда он отпразднует свадьбу с Лучиндой. Идет в дом, чтобы собрать вещи для Орацио, а Дзани, который слышал все, спешит предупредить Орацио.

Убальдо говорит, что он оставил распоряжение аптекарю прислать доктора для дочек.

В это время появляются Капитан и Кола. Капитан, его хвостовство, потом он просит Убальдо отдать за него Лучинду; тот отвечает, что она больна и нуждается в докторе. Капитан говорит, что он сам приведет даже Эскулапа и Галена, и уходит со слугой.

Орацио, переодетый доктором, говорит Убальдо со всякими лацци, что послан аптекарем к его дочкам.

Появляется Оттавио, тоже в костюме доктора, делает вид, что он знаком с Орацио, а Убальдо не знает, и говорит то же самое. В это время появляется настоящий доктор, спрашивает Убальдо; показывается Дзани, переодетый доктором, проделывает свои лацци, спрашивает тоже Убальдо. Настоящий доктор говорит, что он никогда не видел подобных докторов. Убальдо спрашивает, как их зовут. Оттавио говорит, что он доктор Качивола, Орацио — что он доктор Качилла, Дзани — что он доктор Биримбоччола. Все трое начинают колотить настоящего доктора, который в страхе убегает. Убальдо тоже, и этим кончается акт первый.

АКТ ВТОРОЙ

Капитан и Кола выходят в костюме докторов, проделывают свои лацци, потом стучатся в дом; появляется Коломбина; они говорят, что посланы Капитаном и что они не кто иные, как Эскулап и Гален. Коломбина, ее лацци; Кола, его лацци. Коломбина бьет их палкой, они убегают, она кричит.

Убальдо спрашивает из дома, что случилось; Коломбина говорит, что какой-то проходимец устроил лужу перед домом; Убальдо отсылает ее в дом.

В это время приходит Доктор и уверяет, что все трое просто плуты; Убальдо верит ему, зовет дочек, которые приходят и говорят, что они не нуждаются в докторе; бросаются на доктора с кулаками, осыпая его колотушками и выдают себя за одержимых. Убальдо поднимает крик и убегает; женщины скрываются в доме; доктор утверждает, что они страдают бешенством.

Убальдо возвращается; в это время Пандольфо говорит, что он приказал приготовить все вещи к отъезду Орацио; Убальдо рассказывает, что в его дочек вселился злой дух; Дзани слышит

весь разговор. Пандольфо говорит, что если Убальдо хочет изгнать беса, то должен показать своих дочек заклинателю, что он поведет его в лавку своего друга книгопродавца, куда часто заходят этого рода люди. Они удаляются. Дзани, который слышал все, стучится к Коломбине.

Коломбина узнает от Дзани все относительно заклинателя, говорит Дзани, что должна предупредить своих хозяек, и уходит. Дзани отправляется предупредить молодых людей.

Орацио, сговорившись предварительно с Дзани, переодетый заклинателем, проделывает лацци со стариками, называет их по имени и рассказывает все относительно Лучинды и Пандольфо. Пандольфо спрашивает его, будет ли его сын Орацио успешно учиться; Орацио говорит, что никаких успехов он не добьется, а Пандольфо предсказывает, что с Лучиндой не будет у него счастливой жизни. Убальдо спрашивает у Орацио, как его зовут. Тот отвечает, что он персидский астролог, посланный книгопродавцем. Услышав это, Убальдо зовет его в дом.

Капитан и Кола говорят о своей неудавшейся выдумке, зовут Убальдо и сообщают ему, что они послали Эскулапа и Галена, чтобы помочь его дочкам. Убальдо отвечает, что ни Эскулап, ни Гален не помогут, а только заклинатель, так как в его дочек вселился бес. Капитан обещает прислать Атланта и Джелоастро. Убальдо смеется над этой затеей; Капитан и Кола уходят. Убальдо остается.

Являются женщины; Орацио открывается Лучинде. Убальдо просит его посмотреть, действительно ли дочери его одержимые; Орацио предлагает отвести их в комнату, чтобы он мог начертать там свои волшебные круги. Убальдо приказывает отвести их в дом; они уходят. Убальдо остается.

Оттавио в одежде заклинателя проделывает то же. Выходит Арделия в ярости и кричит, что ей тоже нужен астролог; Оттавио дает ей узнать себя и говорит Убальдо, что здесь дует северный ветер и ему холодно. Арделия ведет его в дом. Убальдо остается.

Дзани, одетый магом, начинает с разными ужимками говорить всякие вещи об астрологии и магии.

Коломбина со злостью говорит Убальдо, что ей тоже нужен астролог; Дзани знаками объясняет ей, кто он; Коломбина уходит в дом, Убальдо держит Дзани, так как не хочет, чтобы он шел следом за ней; Дзани силой врывается и запирает дверь. Убальдо отправляется искать астролога для своей лошачихи.

АКТ ТРЕТИЙ

Капитан и Кола выделывают лацци перед тем, как постучаться к Убальдо; стучатся, и в это время показывается Дзани, одетый астрологом; видит Капитана и Кола в одежде астроло-

гов, думает, что они посланы книгопродавцем; выделяет свои лацци, потом зовет влюбленных, которые все открывают, происходит драка; все убегают, кроме влюбленных.

Убальдо спрашивает у астролога Орацио, правда ли, что женщины одержимые. Тот отвечает отрицательно; по его мнению, у той, которую смотрел он, просто приступ меланхолии; им хочется замуж, а сказать об этом они стыдятся. Потом с церемонными поклонами уходит.

Дзани, проделывая свои лацци, тоже уходит. Пандольфо просит Убальдо, чтобы он отдал за него Лучинду, тогда она выздоровеет; Убальдо, довольный, зовет ее и рассказывает все. Женщины опечалены; Коломбина говорит, что никакой астролог не может распознать их болезнь, а только женщина. Убальдо обещает послать к мадонне Сабатине, чтобы она прислала опытную в этих делах женщину. Пандольфо уходит; женщины кричат; Коломбина говорит, что она сказала, не подумав; плачет.

Появляется Дзани, женщины рассказывают ему, как Коломбина разрушила все их планы, и уходят. Коломбина рассказывает Дзани, что она сказала Убальдо; он обещает все исправить; отсылает ее в дом. Дзани остается.

Влюбленные молодые люди узнают все от Дзани; уходят, чтобы поправить дело.

Капитан и Кола беседуют о том, как их поколотили. Приходят старики; они говорят, что просили мадонну Сабатину прислать опытную повивальную бабку. Капитан рассказывает, что он астролог, посланный книгопродавцем, а его поколотили три астролога-самозванца. Убальдо утверждает, что больным женщинам могут помочь только женщины. Капитан говорит, что он пойдет за Лучиндой; стучится к ней. Старики остаются.

В это время появляется Орацио, переодетый женщиной, называет себя Чеккой; Убальдо спрашивает, кого она ищет. Орацио говорит, что Убальдо и послан мадонной Сабатиной. Старики зовут женщин.

Женщины появляются; Орацио дает себя узнать Лучинде, та передает Арделии; Орацио уводит их в дом; старики остаются. После чего появляется Оттавио в женском платье под именем Чекки; спрашивает Убальдо; принимая его за женщину, Убальдо предлагает провести с ним ночь, зовет Арделию, которая узнает Оттавио и ведет его в дом. Уходят.

Появляется Дзани в костюме повивальной бабки, проделывает свои лацци и называет себя Кукабеной. Убальдо не хочет пустить его в дом; тот проделывает лацци, и в это время появляется Коломбина; Дзани дает ей узнать себя, и она силой тащит его в дом. Убальдо громко стучится.

Лучинда из дома кричит, что она в восторге, так как повитухи узнали, чем она больна; Убальдо спрашивает, чем же;

Лучинда отвечает, что она беременна. Убальдо спрашивает у Лучинды, кто виноват в ее беременности. Та отвечает, что повитуха; старики смеются; она зовет Орацио, который уже снял с себя костюм повитухи; говорит, что виноват он. Убальдо благословляет его и заставляет Лучинду дать ему руку, а Пандольфо говорит, что ему он дает в жены Арделию; довольный Пандольфо ее зовет. Арделия повторяет слова Лучинды и зовет Оттавио; Убальдо отдает ему в жены Арделию. Тогда Пандольфо говорит, что он помирится на служанке; Убальдо зовет Коломбину; она говорит то же, что хозяйки, зовет Дзани и говорит, что благодарит небо, что не допустила такой глупости как ее хозяйки, которые брюхаты, а что у нее только немного живот увеличился; Дзани со своими лацци; все открывается, и он женится на Коломбине.

Появляются Капитан и Кола тоже одетые повивальными бабками; одна называет себя Личиной, другая Латтоной. Убальдо говорит, что ему уже никто больше не нужен, так как все выздоровели, выйдя замуж. Те тоже открываются, и комедии конец.